

Índice

Información general

Accesorios suministrados	72
Limpieza de discos	72
Instalación	72

Conexiones

Conexión a un televisor	73-74
Utilización del conector scart	73
Utilización del conector de video (CVBS) ...	73
Utilización de los conectores de vídeo	
componente (YPbPr)	74
Utilización de un modulador de RF de	
accesorios	74
Conexión del cable de alimentación	75
Opcional: conexión a un dispositivo compatible	
con HDMI	76
Utilización de tomas HDMI (interfaz	
multimedia de alta definición)	76
Opcional : Conexión de un sistema de estéreo	
a 2 canales	77
El sistema estéreo tiene entradas de Dolby	
Pro Logic o entradas derecha/ izquierda de	
audio	77
Opcional : Conexión a un receptor de AV	
digital	77
El receptor tiene un decodificador PCM,	
Dolby Digital o MPEG2	77

Descripción funcional

Paneles frontal y posterior	78
Mando a distancia	79

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control	
remoto	80
Utilización del control remoto para hacer	
funcionar el sistema	80
Paso 2: Configuración del televisor	80-82
Configuración de la función de exploración	
progresiva (sólo para televisor de	
exploración progresiva)	81
Selección del sistema de color que	
corresponda a su televisor	82
Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma ...	83
Configuración del idioma visualizado en	
pantalla	83
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y	
Menú de disco	83

Operaciones de disco

Soportes reproducibles	84
Códigos regionales	84
Reproducción de discos	85
Utilización del menú del disco	85
Controles de reproducción básicos	86-87
Pausa en la reproducción	86
Selección de pista/ capítulo	86
Reanudación de la reproducción a partir del	
punto en que se paró	86
Zoom	86
Repetir	86
Repetición de una sección	86
Velocidad lenta	87
Búsqueda hacia delante / hacia atrás	87
Vista previa	87
Funciones especiales DVD	88
Reproducción de un título	88
Ángulo de cámara	88
Cambio del idioma de audio	88
Subtítulos	88
Reproducción de un disco DivX	88
Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3 .	
.....	89
Funcionamiento general	89
Reproducción de selección	89
Repetir	89
Ampliación de imagen/zoom	89
Función de vista previa	89

Índice

Opciones de menú DVD

Idioma	90
Configuración del idioma visualizado en pantalla	90
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco	90
Ajuste de la fuente de los subtítulos DivX	90
Configuración de vídeo	91-93
Tipo TV	91
Pantalla TV	91
Conmutación de YPbPr/ RGB	92
Progresivo – activación/desactivación	92
Modo JPEG de alta definición	93
Salida de HDMI	93
Configuración de audio	94-95
Salida digital	94
Salida LPCM	95
Modo nocturno – activación/desactivación	95
Calificación	96-97
Cambio de la contraseña	96
Ajuste de la calificación	96
Configuración predeterminada	97
Código de registro VOD DivX®	97

Resolución de problemas 98-99

Especificaciones 100

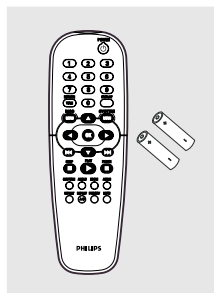
Glosario 101

Español

Información general

Accesorios suministrados

Control remoto y dos pilas AA



Limpieza de discos

Para limpiar un disco, pase un paño suave desde el centro hasta el borde del disco en línea recta.

PRECAUCIÓN

No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos.

Dado que la unidad óptica (láser) del sistema DVD funciona con más potencia que los reproductores de DVD o CD normales, los CD de limpieza para estos reproductores puede dañar la unidad óptica (láser). Por lo tanto, absténgase de utilizar un CD limpiador.

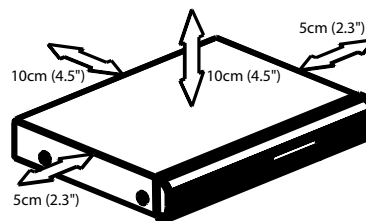
Instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque el aparato sobre una alfombra.
- No coloque el aparato encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No ponga nada debajo del aparato (por ejemplo, CD o revistas).

Espacio para la ventilación

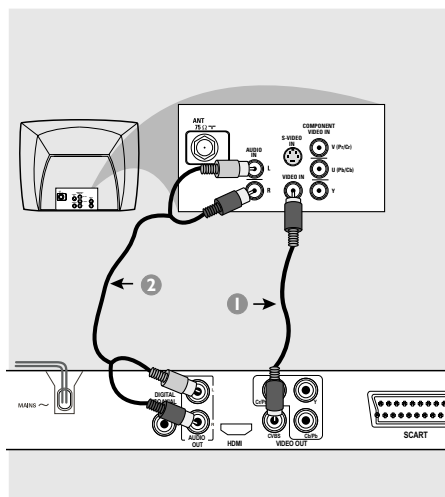
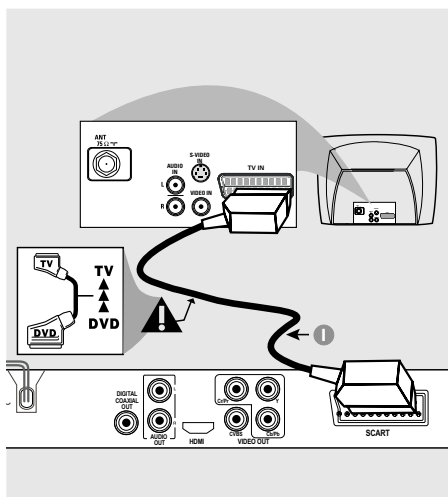
- Coloque el aparato en un lugar con ventilación suficiente para evitar su calentamiento interno. Para evitar que se recaliente el aparato, deje un espacio de al menos 10 cm (4,5") desde la parte posterior y superior, así como 5 cm (2,3") desde la parte izquierda y derecha.



Evite altas temperaturas, humedad, agua y polvo

- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro para el mismo (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Conexión a un televisor



Español

¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de video de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- Conecte el reproductor DVD directamente al televisor
- La conexión SCART le permitirá utilizar las funciones de audio y video en el reproductor de DVD.

Utilización del conector scart

- Utilice el cable SCART (negro) para conectar el conector SCART TV OUT del reproductor de DVD al conector (TV IN) del televisor (cable no suministrado).

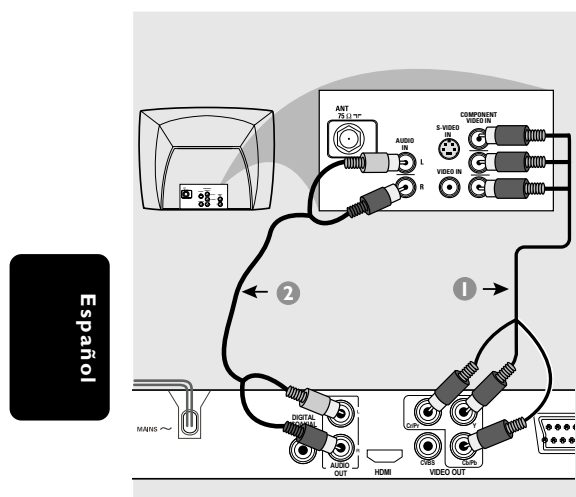
Consejo útil:

- Asegúrese de conectar el extremo "TV" del cable SCART (no suministrado) al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.

Utilización del conector de video (CVBS)

- 1 Utilice el cable de video compuesto para conectar el conector CVBS del sistema DVD la entrada de video VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor (cable no suministrado).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (cable no suministrado).

Conexiones

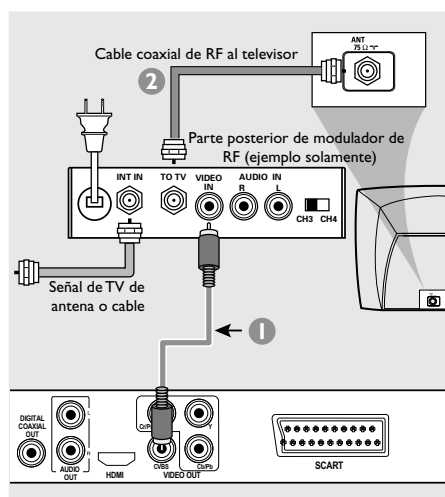


¡IMPORTANTE!

- Sólo es posible obtener calidad de vídeo de exploración progresiva si se utilizan conexiones Y, Pb y Pr y un televisor de exploración progresiva.

Utilización de los conectores de vídeo componente (YPbPr)

- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/ azul/ verde) para conectar los conectores Pr / Pb / Y del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de vídeo componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor (*cable no suministrado*).
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor (*cable no suministrado*).
- 3 Consulte la página 81 para obtener información sobre la configuración de la exploración progresiva.



¡IMPORTANTE!

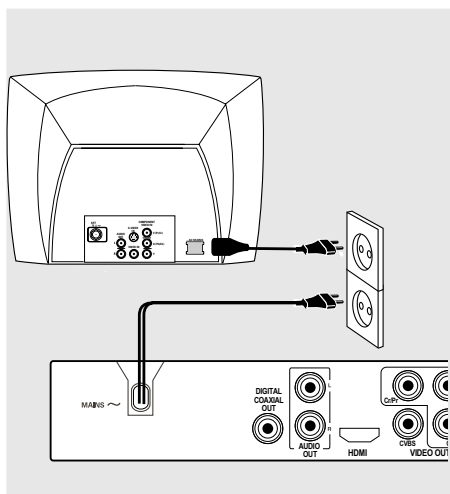
- Si su televisor solamente tiene un conector Antenna In (o etiquetado como 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica o contacte con Philips para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.

Utilización de un modulador de RF de accesorios

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del reproductor de DVD al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector de RF de su televisor.

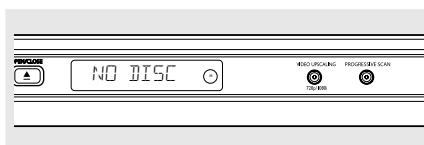
Conexiones

Conexión del cable de alimentación



Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.
No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

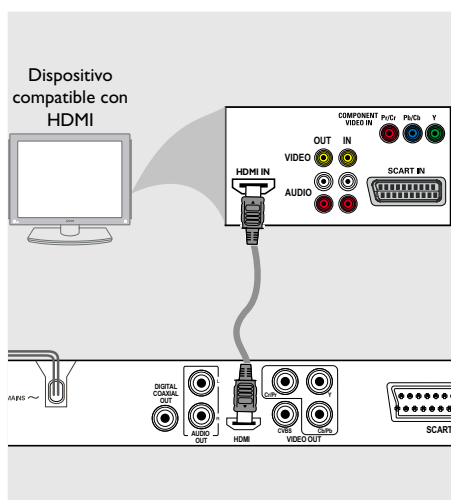
Cuando no hay colocado un disco, pulse **STANDBY ON** en el panel delantero del reproductor de DVD.
Es posible que aparezca **"NO DISC"** en el panel de visualización.



Español

Conexiones

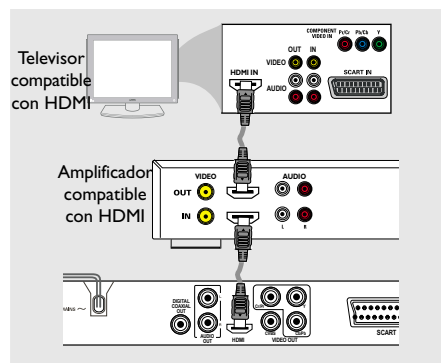
Opcional: conexión a un dispositivo compatible con HDMI



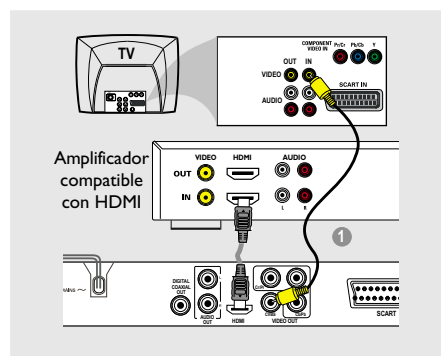
Utilización de tomas HDMI (interfaz multimedia de alta definición)

- El sistema HDMI permite la conexión de transmisiones digitales sin modificar ni comprimir a fin de obtener un sonido y una imagen de la mayor calidad y nitidez posibles.
- Incluye conectividad Plug and play mediante un sólo cable para salida tanto de audio como de video.
- Utilice un cable HDMI (no suministrado) para conectar la toma HDMI OUT del reproductor de DVD a la toma HDMI IN de un dispositivo compatible con HDMI (por ejemplo un ordenador, un reproductor de DVD, un decodificador).
 - Es posible que deba esperar un rato mientras el reproductor de DVD y el dispositivo de entrada se comunican y se inician.
 - La reproducción comienza automáticamente.
- El sistema HDMI es compatible con muchos dispositivos DVI anteriores mediante un enchufe adaptador adecuado.
 - Si se conecta un dispositivo DVI, es necesario un cable de audio adicional para la transmisión del sonido.
 - Este reproductor de DVD sólo es compatible con HDCP.

- Para disfrutar de un óptimo sonido envolvente multicanal.



- Para disfrutar de un óptimo sonido envolvente multicanal sin un televisor compatible con HDMI.



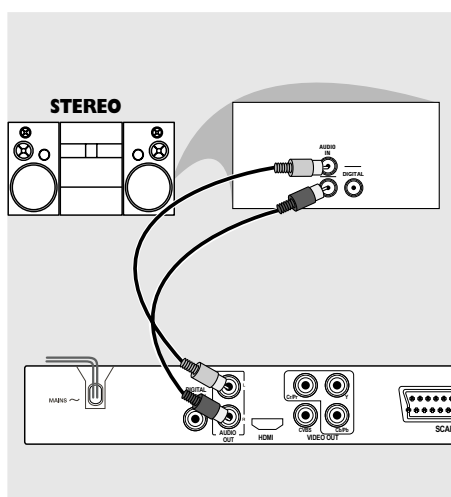
- La mayor parte de los dispositivos antiguos con DVI no son compatibles con HDCP y no se puede reproducir.
 - Aparecerá un menú emergente en la pantalla del televisor.

Consejo útil:

– HDCP (protección de contenido digital de gran ancho de banda) es una especificación transmisión segura del contenido digital entre distintos dispositivos (para prevenir la violación de los derechos de autor).

Conexiones

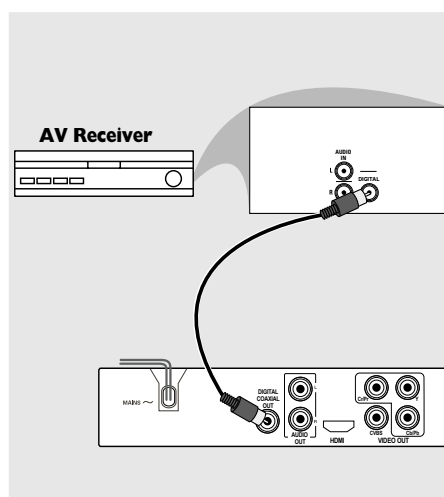
Opcional : Conexión de un estéreo de dos canales



El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/izquierda de audio

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del sistema de estéreo (*cable no suministrado*).

Opcional : Conexión a un receptor de AV digital



El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2

- 1 Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN, SCART) según las opciones disponibles en su televisor.
- 2 Conecte el conector COAXIAL del reproductor de DVD a la correspondiente entrada de audio digital de su receptor (*cable no suministrado*).
- 3 Ponga la Salida digital del reproductor de DVD a SOLO PCM o TODAS según las capacidades de su receptor (*consulte la página 94, "Salida digital"*).

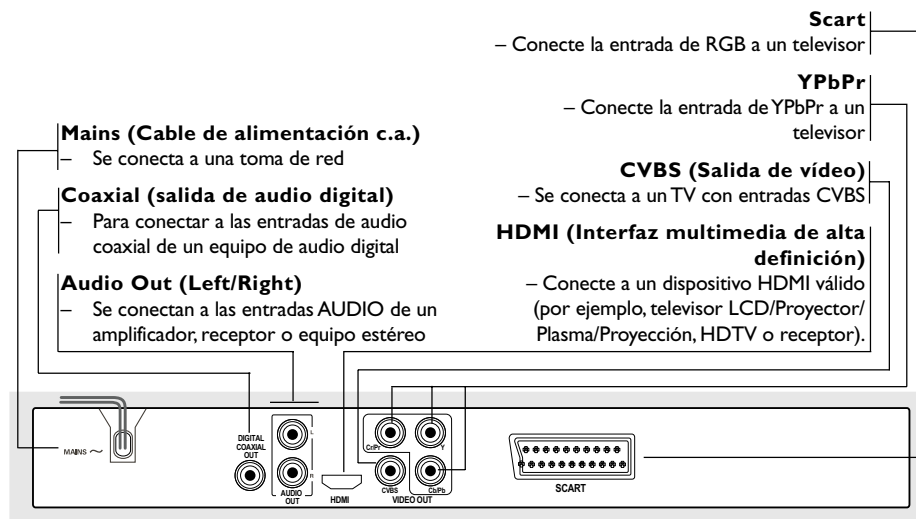
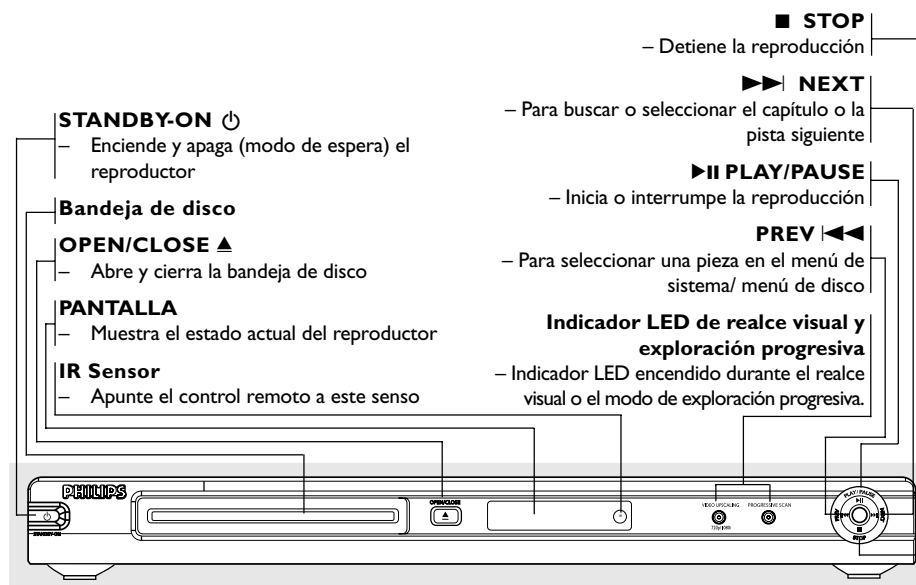
Consejo útil:

— Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.

Español

Descripción funcional

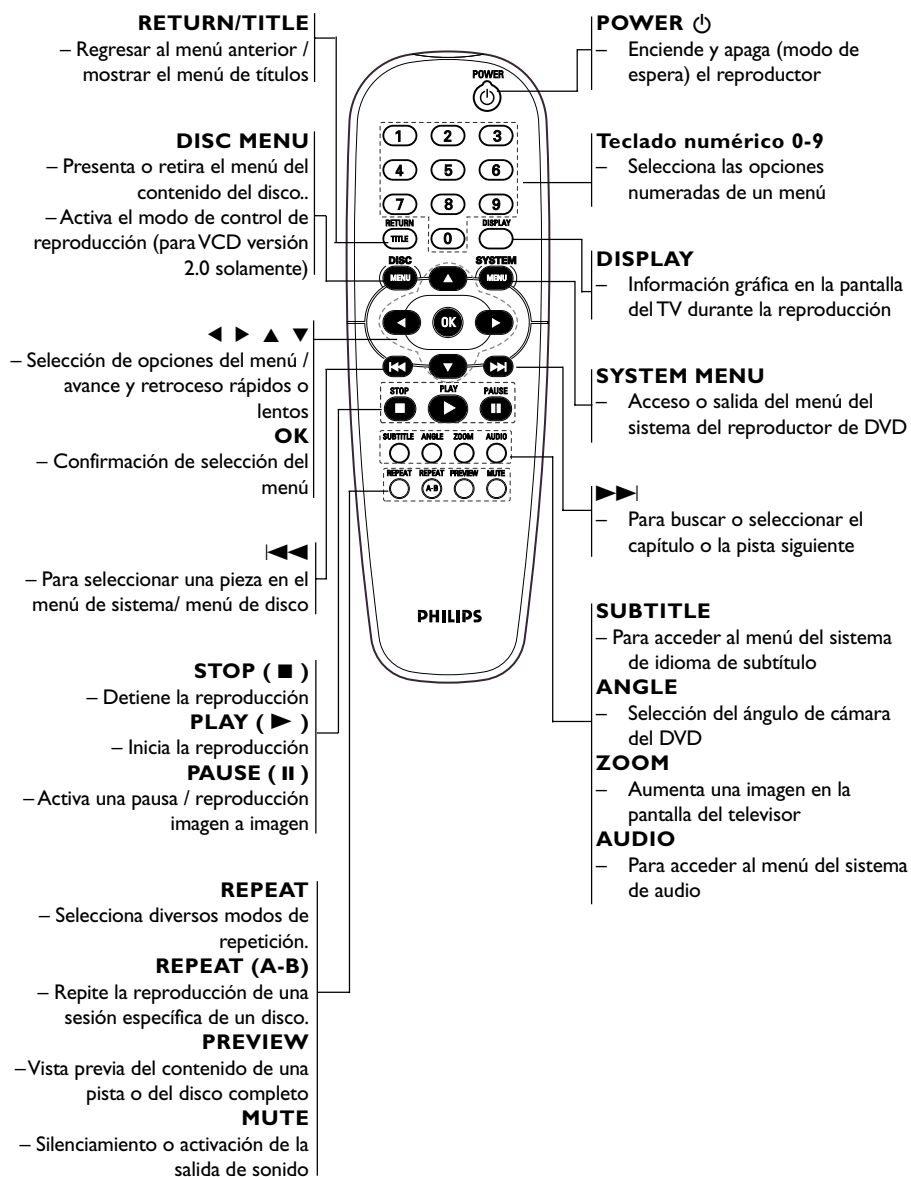
Paneles frontal y posterior



Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

Descripción funcional

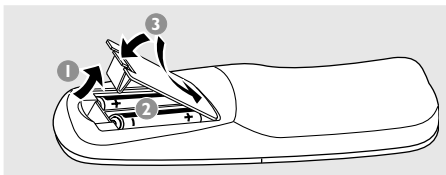
Mando a distancia



Español

Cómo empezar

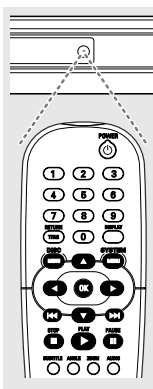
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 73-74 "Conexión a un televisor").

- 1 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
- 2 Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
→ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
→ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
- 3 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.

Cómo empezar

Configuración de la función de exploración progresiva (sólo para televisor de exploración progresiva)

La pantalla de exploración progresiva muestra el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de TV normal). La exploración progresiva utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

¡IMPORTANTE!

Antes de activar la función de exploración progresiva, debe asegurarse de que:

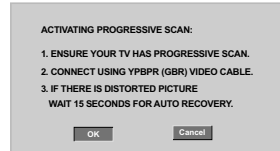
- 1) El televisor acepta señales progresivas (se requiere un televisor de exploración progresiva).
- 2) Ha conectado el reproductor de DVD al televisor mediante Y Pb Pr (consulte la página 74.)

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Desactive el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
- 3 Pulse **POWER** en el control remoto para encender el reproductor de DVD.
- 4 Seleccione el canal de entrada correcto en el televisor (consulte la página 80).
→ Aparece la pantalla de fondo del DVD en el televisor.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 6 Pulse ► para seleccionar {Video} (Video) y **OK** para confirmar.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off	Off	
HD JPEG Mode	HD JPEG	On	
HDMI Output	Auto		

- 7 Seleccione {YPbPr} en la opción {Video Output} (Salida de vídeo) y, a continuación, **OK** para confirmar.
- 8 Seleccione {ON} (Activado) en la opción {PROGRESSIVE} (Progresiva) y, a continuación, **OK** para confirmar.
→ Aparece el menú de instrucciones en el televisor.

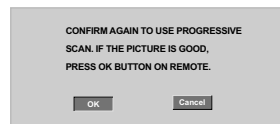
CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.



- 9 Pulse ◀ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.

Hasta que active el modo de exploración progresiva, aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor.

- 10 Active la función de exploración progresiva del televisor (consulte el manual del usuario del televisor.)
→ El siguiente menú aparece en el televisor:



- 11 Pulse ◀ para resaltar **OK** en el menú y **OK** para confirmar.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Si la imagen no aparece:

Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.
O bien,

- 1 Pulse **OPEN CLOSE** ▲ en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse ► seguido del botón **AUDIO** del control remoto.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Consejo útil:

— Existen televisores de exploración progresiva y de alta definición que no son totalmente compatibles con este sistema de DVD, lo que provoca una imagen poco natural cuando se reproduce un DVD de vídeo en el modo de exploración progresiva. Si éste es el caso, desactive la función de exploración progresiva tanto en el sistema de DVD como en el televisor.

Cómo empezar

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.

Language	Video	Audio	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		NTSC
Video Output	RGB		PAL
Progressive	Off		MULTI
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► varias veces para seleccionar {Video} (Video) y, a continuación pulse **OK**.
- 3 Pulse ▲ ▼ para seleccionar {TV Type} (Tipo TV).
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón **OK**.
- 5 Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

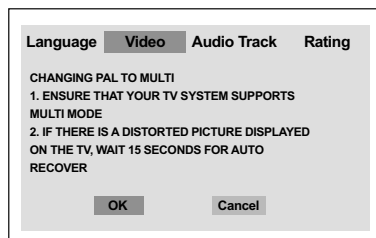
NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

Multi – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

- 6 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útil:

- **Antes de cambiar el ajuste estándar actual del televisor, asegúrese de que éste admita el sistema de TV estándar seleccionado.**
- **Si en el televisor no aparece una imagen correcta, espere 15 segundos para que se ejecute una restauración automática.**



Para restablecer el sistema de color predeterminado del televisor:

- Espere 15 segundos para dar tiempo a la recuperación automática.
O bien,
- 1 Pulse **OPEN CLOSE ▲** en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse ► seguido del botón **SUBTITLE** del control remoto.
→ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Cómo empezar

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

El idioma del menú del sistema que aparece en pantalla será el que establezca, independientemente de los distintos idiomas del disco.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language	English	English	
DVD Subtitle	English	Français	
Audio Track	English	Deutsch	
DVD Menu	English	Italiano	
DivX Subtitle	Cent. Eur.	Español	
		Portugiesisch	
		Holandés	
		Danisk	
		Norsk	

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► para seleccionar {Language} (Idioma) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar {OSD Language} (Idioma menús).
- 4 Acceda al submenú pulsando el botón **OK**.
- 5 Pulse ▲▼ para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Puede seleccionar el idioma que prefiera de los disponibles para audio, subtítulos o menú del disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language	English	English	
DVD Subtitle	English	Français	
Audio Track	English	Deutsch	
DVD Menu	English	Italiano	
DivX Subtitle	Cent. Eur.	Español	
		Portugiesisch	
		Holandés	
		Danisk	
		Norsk	

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► para seleccionar {Language} (Idioma) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **OK**.
 - 'DVD Subtitle' (Subtítulo de DVD)
 - 'Audio Track' (Pista de audio)
 - 'Disc Menu' (Menú de disco)
- 4 Pulse ▲▼ para seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 5 Repita los pasos 3~4 para otros ajustes.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Soportes reproducibles

Su reproductor de DVD reproducirá:

- Discos versátiles digitales (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Video (SVCDs)
- Discos de vídeo digital finalizados + (DVD+R[W]) grabable[reescritable]
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, Discos Picture (Kodak, JPEG) en CD-R(W):
 - Formato JPEG/ISO 9660.
 - Pantalla de 15 caracteres como máximo.
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
 - Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) velocidades en bits variables
- Disco DivX® en CD-R[W] y DVD+R[W]:
 - DivX 3.11, 4.x y 5.x
 - Reproducción de compensación de movimiento exacto Q-pel Global Motion Compensation (GMC)
- Número máximo de archivos/carpetas por disco:
 - Número máximo de archivos mostrados: 1.500
 - Número máximo de carpetas: 150



Códigos regionales

Este reproductor de DVD es compatible con el sistema de gestión por regiones (Region Management System). Compruebe el número de código regional en el embalaje del disco. Si dicho número no coincide con el de la región del reproductor (consulte la tabla a continuación), éste no podrá reproducir el disco.

Consejos útiles:

- Quizás no sea posible reproducir un CD-R/RW o un DVD-R/RW en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.
- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este reproductor de DVD.

Región	Discos que se pueden reproducir (ejemplo)	
Regiones de Estados Unidos y Canadá		
Regiones de Europa y Reino Unido		
Pacífico asiático, Taiwán, Corea		
Australia, Nueva Zelanda, Latinoamérica		
Rusia y regiones de India		
China, Islas Calkos, Islas Wallis y Futuna		

CONSEJOS:

Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

– Si el icono de inhibición (ø) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 80 “Configuración del televisor”).
- 3 Pulse **STANDBY ON** en el panel frontal.
→ Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
- 4 Pulse uno de los botones **OPEN/CLOSE ▲** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 5 La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY ►**.
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre “Utilización del menú del disco”.
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de 4 dígitos. (Véase las páginas 96).
- 6 Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **STOP**.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse **PLAY ►** para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Video interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- En modo de parada, utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una pista y el modo PBC se desactivará.
→ La reproducción empezará automáticamente.
- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**;
→ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.
→ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.
- Durante la reproducción, al pulsarse **RETURN/TITLE** volverá aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).

Español

CONSEJOS:

Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando el menú del reproductor de DVD.

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3)

- 1 Durante la reproducción, pulse **PAUSE II**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **PAUSE II** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ►**.

Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse **►►** brevemente durante la reproducción para ir al capítulo/pista siguiente.
- 2 Pulse **◄◄** para ir a la pista anterior o capítulo actual.
- 3 Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD)

- Pulse **STOP ■** una vez para activar el modo de reanudación automática.
- Pulse **PLAY ►** y el disco se reproducirá desde el último punto.
- Pulse **STOP ■** para cancelar el modo de reanudación.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Pulse **◄► ▲ ▼** para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor (JPEG).

Repetir (DVD/VCD)

- Pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de repetición durante la reproducción.

REPEAT CHAPTER (DVD)

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

REPEAT TITLE (DVD)

– para repetir la reproducción de la título actual.

REPEAT SINGLE (VCD)

– para repetir la reproducción de la pista.

REPEAT ALL (VCD)

– para repetir la reproducción del disco entero.

OFF (DVD/VCD)

– para cancelar el modo de repetición.

Consejo útil:

– La función de repetición no está disponible para VCD 2.0 cuando el modo PBC está activado.

Repetición de una sección

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

CONSEJOS:

Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Velocidad lenta (DVD/VCD)

- 1 Pulse ▲ ▼ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 1/2, 1/4 o 1/8 (hacia atrás o hacia delante).
→ El sonido enmudece.
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY** ►.

Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD)

- 1 Pulse ◀ ▶ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X o 20X (hacia atrás o hacia delante).
→ El sonido enmudece(DVD/VCD) o es intermitente (CD).
- 2 Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY** ►.

Vista previa (DVD/VCD)

La función de búsqueda por tiempo (Time Search) le permite iniciar la reproducción en un punto determinado del disco.

- 1 Pulse **PREVIEW**.
- 2 Utilice las teclas ◀ ▶ para seleccionar una opción.
- 3 Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.

Para DVD

- Tiempo (ejemplo: 00:34:27)
- Título/Capítulo (ejemplo: 000/008)

Para VCD

- Búsqueda de pista (ejemplo: 00:30:00)
- Pista (ejemplo: 001)

- 4 Pulse **OK** para confirmar la selección.
→ La reproducción empieza a partir del tiempo seleccionado en el disco.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Funciones especiales DVD

Reproducción de un título

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

Cambio del idioma de audio

Para DVD

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Reproducción de un disco DivX

Este reproductor de DVD puede reproducir discos de película DivX descargados del ordenador al reproductor de CD-R/RW (consulte la página 97 para obtener más información).

- 1 Cargue un disco DivX.
→ La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY ▶**.
- 2 Pula **SUBTITLE** en el control remoto, se activarán o desactivarán los subtítulos.
- 3 Si el disco admite archivos de subtítulos (srt/sub/ssa/txt/ass/smi), se solicitará que seleccione el archivo de subtítulos DivX.
- Si el disco DivX incorpora subtítulos en varios idiomas, utilice el botón **SUBTITLE** para cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción.

Consejo útil:

- Para subtítulos externos, el sistema mostrará una lista de los subtítulos disponibles. Seleccione uno de los subtítulos de películas DivX y pulse **PLAY**.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Reproducción de CD de imágenes JPEG/MP3

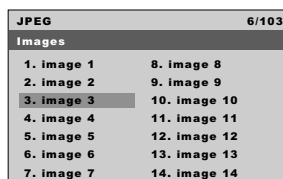
Este reproductor puede reproducir ficheros MP3, JPEG, VCD y SVCD en un disco CD-R/ RW grabado personalmente o en un CD comercial.

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 80 "Configuración del televisor").

Funcionamiento general

- 1 Inserte un disco.
→ La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY** ►.
- 2 Pulse **STOP** para ver el menú de disco en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar un archivo o pulse **OK** para abrirlo.



- 3 Utilice el teclado numérico (0-9) para seleccionar y reproducir el archivo directamente.

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀◀ / ▶▶▶ para seleccionar otro título/ imagen en la carpeta actual.
- Pulse **ANGLE** en el control remoto para girar los archivos de imagen.
- Pulse **II/▶** para interrumpir la reproducción.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Repetir

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

REPEAT SINGLE (REPETIR INDIVIDUAL)

- Para volver a reproducir el archivo actual.

REPEAT ALL (REPETIR TODO)

- Para volver a reproducir todos los archivos del disco.

OFF

- para cancelar el modo de repetición.

Ampliación de imagen/zoom (JPEG/DivX)

- Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
- Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para ver la imagen en zoom.

Función de vista previa (JPEG)

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- 1 Pulse **PREVIEW** durante la reproducción de imágenes JPEG.

→ Aparecen miniaturas de 9 imágenes en la pantalla del televisor.

(ejemplo de visualización de 9 imágenes miniatura)



- 2 Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- 3 Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para resaltar una de ellas y pulse **OK** para reproducir.
- 4 Pulse **PREVIEW** para ir al menú de CD-Picture.

Opciones de menú DVD

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.

Idioma

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **►** para seleccionar {Language} (Idioma).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Español

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language		English	
DVD Subtitle		English	
Audio Track		English	
DVD Menu		English	
DivX Subtitle		Cent. Eur.	

Configuración del idioma visualizado en pantalla

Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 83.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 83.

Ajuste de la fuente de los subtítulos DivX

Establezca un tipo de fuente que admita los subtítulos DivX grabados.

Language	Video	Audio Track	Rating
OSD Language		English	
DVD Subtitle		English	
Audio Track		English	
DVD Menu		English	
DivX Subtitle		Cent. Eur.	Standard
			Cent. Eur.
			Cyrillic
			中文

- 1 En 'Idioma' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {DivX Subtitle} (Subtítulos DivX); a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

Standard

Albanés, danés, holandés, inglés, finés, francés, gaélico, alemán, italiano, kurdo (latino), noruego, portugués, español, sueco y turco.

Centroeuropéo

Albanés, croata, checo, holandés, inglés, alemán, húngaro, irlandés, polaco, rumano, eslovaco, esloveno y serbio.

Cirílico

búlgaro, bielorruso, inglés, macedonio, moldavo, ruso, serbio y ucraniano.

中文

Chino simplificado

- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Configuración de vídeo

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse **►** varias veces para seleccionar {Video} (Video).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 82.

Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX	4:3 PANSCAN	
TV Type	MULTI	4:3 LETTERBOX	
Video Output	RGB	16:9	
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

Español

- 1 En 'Video' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar {TV Display} (Pantalla TV) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

4:3 Pan Scan (4:3 Panorámica)

Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.



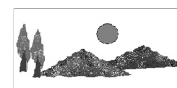
4:3 Letter Box (4:3 Buzón)

Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.



16:9

Si tiene un televisor de pantalla amplia.



- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Conmutación de YPbPr/ RGB

Este ajuste le permite alternar la salida de la señal de vídeo entre RGB (en scart) y Y Pb Pr (YUV).

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		YPbPr
Progressive	Off		RGB
HD JPEG Mode	HD JPEG		
HDMI Output	Auto		

- 1 En 'Video' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {Video Output} (Salida de vídeo) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

YPbPr

Seleccione esto para conexión Y Pb Pr.

RGB

Seleccione esto para conexión Scart.

- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Atención:

Si la unidad tiene seleccionada la salida Y PrCr PbCb (YUV), es posible que algunos televisores no se sincronicen correctamente con el reproductor a través del conector SCART.

Progresivo – activación/desactivación

En el modo de exploración progresiva puede disfrutar de una imagen de gran calidad con menos parpadeos. Sólo funciona si tiene conectados los conectores Y, Pb y Pr del reproductor de DVD en un televisor compatible con entrada de vídeo de exploración progresiva. De lo contrario aparecerá una pantalla distorsionada en el televisor. Para configurar la exploración progresiva correctamente, consulte la página 81.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		Off
HD JPEG Mode	HD JPEG		On
HDMI Output	Auto		

- 1 En 'Video' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {Progressive} (Progresivo) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

OFF (Desactiv.)

Para desactivar la función de exploración progresiva.

ON (Activado)

Para activar la función de exploración progresiva.

- 4 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.
 - Siga las instrucciones que aparecen en el televisor para confirmar la selección (si procede).
 - Si aparece una pantalla distorsionada en el televisor, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.

Para restablecer la exploración progresiva en OFF (Desactivado):

- 1 Pulse **OPEN CLOSE ▲** en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos.
- 2 Pulse **▶** seguido del botón **AUDIO** del control remoto.
 - Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Modo JPEG de alta definición

Disfrute de fotografías sin comprimir con su resolución original a través de la conexión HDMI o del modo de exploración progresiva.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG	HD JPEG	
HDMI Output	Auto	SD JPEG	

- 1 En 'Video' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar {HD JPEG Mode} (Modo JPEG de alta definición) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
HD JPEG (JPEG de alta definición)
Muestra la imagen en su resolución real.
SD JPEG (JPEG de definición estándar)
Muestra la imagen en una resolución comprimida.
- 4 Pulse **▲ ▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Salida de HDMI

En la conexión HDMI puede seleccionar la resolución de salida del vídeo. Las opciones disponibles aparecen una vez establecida la conexión HDMI (consulte la página 76).

Es posible que deba esperar un rato mientras el reproductor de DVD y el dispositivo de entrada se comunican y se inician.

Language	Video	Audio Track	Rating
TV Display	4:3 LETTERBOX		
TV Type	MULTI		
Video Output	RGB		
Progressive	Off		
HD JPEG Mode	HD JPEG	480p/576p	
HDMI Output	Auto	720p	
		1080i	
		Auto	

- 1 En 'Video' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar {HDMI Output} (Salida de HDMI) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲ ▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
480p
Salida progresiva en 480 líneas para televisores con sistema NTSC.
576p
Salida progresiva en 576 líneas para televisores con sistema PAL.
720p
Realce de salida progresiva de 720 líneas.
1080i
Realce de salida entrelazada de 1080 líneas.
Auto (ajuste predeterminado)
La salida se ajusta automáticamente a la resolución de la pantalla.
- 4 Pulse **▲ ▼** para seleccionar un ajuste y pulse **OK** para confirmar.

Consejos útiles:

- Si en la pantalla del televisor no aparece ninguna imagen debido a una resolución no admitida, vuelva a conectar cualquier salida de vídeo entrelazada disponible a la pantalla y vuelva a ajustar los parámetros de resolución a 480p/576p.
- Seleccione AUTO para que se muestren automáticamente los ajustes de resolución óptimos.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Configuración de audio

- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► varias veces para seleccionar {Audio Track} (Pista de audio).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output		PCM	
LPCM Output		96K	
Night Mode		Off	

Salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output		PCM	PCM
LPCM Output		96K	All
Night Mode		Off	

- 1 En 'Pista de audio' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse ▲▼ para resaltar {Digital Output} (Salida digital) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

All (Todas)

Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.

PCM Only (PCM Sólo)

Sólo si el televisor o receptor no puede decodificar audio multicanal.

- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Salida LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la salida LPCM.

Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output	PCM		
LPCM Output	96K	96K	
Night Mode	Off	48K	

- 1 En 'Pista de audio' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {LPCM Output} (Salida LPCM) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
48K
Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.
96K
Reproducción de un disco grabado a una velocidad de muestreo de 96 kHz que sólo se puede conseguir en el modo estéreo clásico [flat].
- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útil:

— *SALIDA LPCM puede seleccionarse solamente cuando PCM SÓLO está activada.*

Modo nocturno – activación/desactivación

Cuando el modo nocturno está activado, las salidas de alto volumen se suavizan y las salidas de bajo volumen se suben a un nivel audible. Es útil para ver su película de acción favorita sin molestar a otras personas durante la noche.

Language	Video	Audio Track	Rating
Digital Output	PCM		
LPCM Output	96K		
Night Mode	Off	Off	On

- 1 En 'Pista de audio' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar {Night Mode} (Modo Nocturno) y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:
ON (Activado)
Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.
OFF (Desactiv.)
Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.
- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

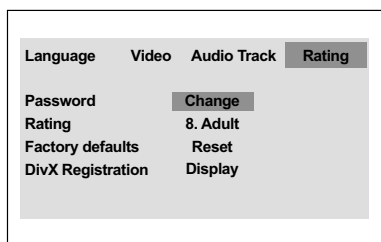
Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Calificación

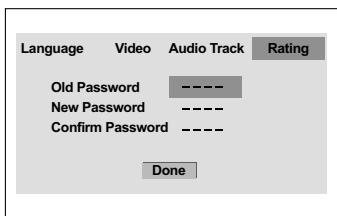
- 1 Pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ► varias veces para seleccionar {Rating} (Calificación).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.



Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil y Bloqueo disco. Introduzca su contraseña de 4 dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 0000.

- 1 En 'Calificación' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse ▲ ▼ para resaltar {Change} (Cambiar), y, a continuación, pulse
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su antiguo código de 4 dígitos.
→ Cuando realice esto por primera vez, introduzca '0000'.
→ Si olvida su contraseña de seis dígitos, introduzca '0000'.
- 4 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos.
- 5 Introduzca el nuevo código de 4 dígitos por segunda vez para confirmar.
→ El nuevo código de 4 cifras quedará activado.



- 6 Pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Ajuste de la calificación

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 En 'Calificación' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse ▲ ▼ para resaltar {Rating} (Calificación) y, a continuación, pulse **OK** para seleccionar un nivel de calificación para el disco introducido.
→ Para desactivar el control de calificación y reproducir todos los discos, seleccione {8 Adult} (8 Adultos).
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el código de 4 dígitos (véase "Cambio de la contraseña").
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4 dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Consejos útiles:

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Opciones de menú DVD

Explicaciones de los niveles de control parental

1 Kid Safe – 2 G (1 Tolerado - 2G)

- Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

3 PG

- Se sugiere Guía parental.

4 PG13

- El material no es apto para menores de 13 años.

5 PGR – 6 R

- Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

7 NC-17

- No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

8 Adult (8 adultos)

- Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

Configuración predeterminada

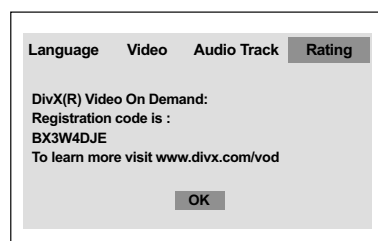
Si restablece las opciones de menú del sistema y los ajustes personales a los predeterminados de fábrica, se borrarán los ajustes personales.

- 1 En 'Calificación' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar {Factory Defaults} (Predeterminados de fábrica) y, a continuación, seleccione {Reset} (Reiniciar).
- 3 Pulse **OK** para confirmar.
→ Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

Código de registro VOD DivX®

Philips le proporciona el código de registro de video bajo demanda (VOD) DivX® que le permite alquilar y adquirir videos mediante el servicio VOD DivX®. Si desea obtener más información, visite www.divx.com/vod.

- 1 En 'Calificación' pulse **OK** para acceder al submenú.
- 2 Pulse **▲ ▼** para resaltar {DivX Registration} (Registro de DivX) y, a continuación, seleccione {Display} (Pantalla).
- 3 Pulse **OK** del control remoto.
→ Aparecerá el código de registro.



- 4 Utilice el código de registro para adquirir o alquilar los videos del servicio VOD DivX® en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el video en un CD-R/RW para su reproducción en este sistema de DVD.

Consejos útiles:

- Los videos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este sistema de DVD.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare.

Problema	Solución
No recibe corriente.	– Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. – Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	– Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. – Compruebe si el TV está encendido. – Si la función de exploración progresiva está activada pero el televisor conectado no admite señales progresivas o los cables no se han conectado correctamente, consulte la página 80 para obtener información sobre cómo configurar la exploración progresiva o desactivar la función como se indica más adelante: 1) Pulse OPEN CLOSE en el sistema de DVD para abrir la bandeja de discos. 2) Pulse ▶ seguido del botón AUDIO del control remoto.
Imagen distorsionada	– Alguna vez, es posible que aparezca una pequeña distorsión de imagen según el disco que se esté reproduciendo. Esto no es una anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o CD-Vídeo	– Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. – Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD/ reproductor de DVD. – Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor.
Sonido inexistente o distorsionado	– Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.
No hay audio en la salida digital	– Revise las conexiones digitales. – Compruebe si el receptor puede decodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM. – Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.
No hay imagen ni sonido	– Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase "Conexión a un televisor").

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.

Resolución de problemas

Problema	Solución
Imagen congelada momentaneamente durante la reproducción	Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arrañones ; limpiar con un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.
Imposible reproducir el disco	- El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación. - Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. - Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro. - Código de zona incorrecto.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	- Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. - Reduzca la distancia al reproductor. - Sustituya las pilas del mando a distancia. - Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).
No funcionan los botones	Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción.	Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.
No se pueden seleccionar las opciones del menú	- Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "System Menu". - Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.
Incapaz de reproducir formato de fichero DivX	Compruebe que el fichero DivX está codificado en modo de 'Home Theater' (Teatro casero) con el codificador DivX 5.x.
No hay sonido durante la reproducción de películas DivX	Es posible que el codec de audio no sea compatible con el reproductor de DVD.
No hay salida de HDMI	- Compruebe que dispone de salida de vídeo HDMI. - Compruebe la conexión entre el televisor y el conector HDMI del reproductor de DVD. - Compruebe si el televisor es compatible con este reproductor de DVD en 480p/576p/720p/1080i.
Pantalla de salida HDMI anómala	Si hay ruido en la pantalla significa que el televisor no admite HDCP (protección de contenido digital de gran ancho de banda).
Pantalla en blanco o con colores	Apague el equipo y espere un rato antes de volver a conectarlo.

Español

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.

Especificaciones

ESTÁNDAR TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar	(PAL/NTSC)

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

Video DAC	10bit, 54MHz
YPbPr	0.7Vpp a 75 ohmios
Salida de vídeo	1Vpp a 75 ohmios
RGB (SCART)	0.7Vpp a 75 ohmios

FORMATO DE VÍDEO

Compresión digital	MPEG 2 para DVD,SVCD
	MPEG 1 para VCD
	MPEG-4 (.avi)
	DivX

DVD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	720 píxeles	720 píxeles
Resolución vertical	576 líneas	480 líneas
VCD	50Hz	60Hz
Resolución horizontal	352 píxeles	352 píxeles
Resolución vertical	288 líneas	240 líneas

FORMATO DE AUDIO

Digital	Mpeg	digital comprimido
	PCM	16, 20, 24 bits
		fs, 44.1, 48, 96 kHz
	MP3(ISO 9660)	96, 112, 128, 256
		kbps y variable
		vel. transf. fs, 32,
		44.1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo

Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

ESPECIFICACIONES DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bit, 192kHz
DVD	fs 96 kHz 4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz 4 Hz- 22 kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz 4 Hz- 20 kHz
Señal/ruido (1 KHz)	90 dB
Margen dinámico (1 KHz)	85 dB
Diafonía (1 KHz)	90 dB
Distorsión armónica total (1 KHz)	80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

CONEXIONES

Salida Scart	Euroconnector
Salida Y Pb Pr	3x Cinch (verde, azul, rojo)
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida de audio (I+D)	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial
	IEC60958 para CDDA / LPCM
	IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby
	Digital
Salida de HDMI	Surrector de tipo A

CARCASA

Dimensiones (anch.x prof.x alt.)	435 x 48 x 310 mm
Peso	Approx. 2.2 kg

CONSUMO

Potencia nominal	220 – 230V; 50 Hz
Consumo de corriente	14 W
Consumo en modo de espera	< 3 W

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conectores de salida de video componente: Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían video de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de video componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía video a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

DivX 3.11/4.x/5.x: El código DivX es una tecnología de compresión de video basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivX Networks, Inc., que puede comprimir video digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

Dolby Digital: Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

JPEG: Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de video o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de video o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Exploración progresiva: Muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un cuadro de señal. Ese sistema puede convertir el video entrelazado de DVD en un formato progresivo para conexión a una unidad de visualización progresiva. Aumenta la resolución vertical de forma espectacular.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de video, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.